



Quick Start Guide

POWERED BY

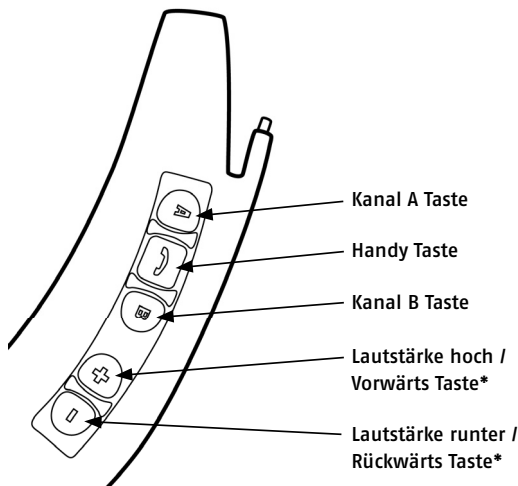


Unter www.schuberth.com/src-system finden Sie eine interaktive Anwendung, die Ihnen alle Funktionen des SRC-Systems erklärt. Alle Funktionen können Sie dort auch selbst ausprobieren.

(Die Seriennummer finden Sie auf dem angehängten Größenetikett an Ihrem SRC-System).

⚠ Hinweis: Für eine korrekte Handhabung empfehlen wir Ihnen das Manual sorgfältig zu lesen.

⚠ Hinweis: Vor erster Inbetriebnahme müssen Sie Ihr SRC-System mindestens vier Stunden laden.



* nur bei Telefonen mit A2DP Unterstützung

Montieren Sie das SRC-System an Ihrem SCHUBERTH Klapphelm.

Einschalten des SRC-Systems.

1. Drücken und halten Sie die Handy Taste mindestens 4 Sekunden lang.
2. LED Signal: Leuchtet 3 mal blau auf.
3. Audiosignal: Ansteigender Ton.



Verbinden des SRC-Systems mit einem Handy.

1. Schalten Sie das SRC-System ein.
2. Halten Sie die Handy Taste an Ihrem SRC-System mindestens 6 Sekunden lang gedrückt, bis die roten und blauen LED Anzeigen schnell abwechselnd blinken.
3. Suchen Sie gemäß der Gebrauchsanleitung Ihres Handys auf Ihrem Handy nach Bluetooth® Geräten.
4. Geben Sie **0000** (4 Nullen) als PIN bzw. Passwort ein.

Anrufe empfangen	Betätigen Sie während eines ankommenden Anrufs die Handy Taste oder sprechen Sie laut ein beliebiges Wort aus.
Anrufe abweisen	Schweigen Sie während eines ankommenden Anrufs für 15 Sekunden oder drücken und halten Sie die Handy Taste für 3 Sekunden.
Gespräch beenden	Drücken Sie während des Gesprächs kurz die Handy Taste, oder überlassen Sie das Auflegen Ihrem Gesprächspartner.



Verbinden des SRC-Systems mit einem Navigationsgerät.

(Falls Sie zusätzlich ein Handy nutzen, muss dieses mit dem Navigationsgerät verbunden werden.)

1. Schalten Sie das SRC-System ein.
2. Halten Sie die Lautstärke hoch Taste des SRC-Systems mindestens 6 Sekunden lang gedrückt, bis die roten und blauen LEDs gleichzeitig schnell blinken.
3. Suchen Sie auf dem GPS Navigationsgerät nach Bluetooth® Geräten und folgen Sie dabei den Anweisungen.
4. Wenn Ihr Navigationsgerät zur Eingabe einer PIN oder eines Passworts auffordert, geben Sie bitte **0000** (vier Nullen) ein.



Zwei-Wege Intercom Verbindung zwischen zwei Nutzern.

1. Schalten Sie beide SRC-Systeme ein.
2. Halten Sie die gewünschte Kanaltaste "A" auf Ihrem Gerät mindestens 6 Sekunden lang gedrückt, bis die LED Anzeige schnell rot blinkt.
3. Wiederholen Sie diesen letzten Schritt mit dem zweiten SRC-System.



Bedienung des Radios.

Radio einschalten	Drücken und halten Sie im Standby Modus die Kanal "B" Taste für 3 Sekunden.
Radio ausschalten	Betätigen und halten Sie bei eingeschaltetem Radio die Kanal "B" Taste für 3 Sekunden.
Zum nächsten vorprogrammierten Sender wechseln	Betätigen Sie während des Radioempfangs kurz die Kanal "B" Taste um zwischen den sechs vorprogrammierten Sendern zu navigieren.
RDS Ein/Aus	Betätigen und halten Sie bei eingeschaltetem Radio die Lautstärke-tasten (hoch/runter) gleichzeitig für 3 Sekunden.

Hersteller

SCHUBERTH GmbH
 Stegelitzer Str. 12
 D - 39126 Magdeburg
 Germany

phone: +49 (0)391 8106-0
 fax: +49 (0)391 8106-180

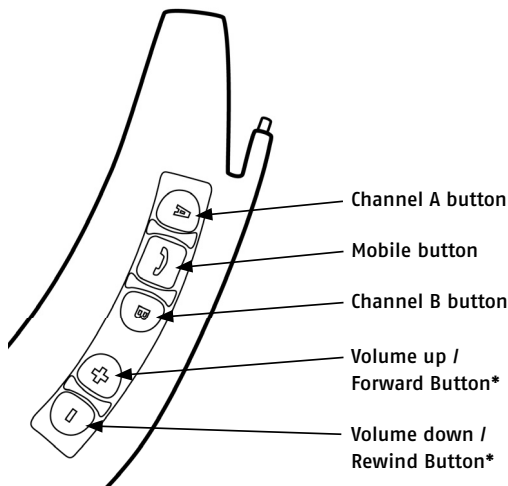
e-mail: info@schuberth.de
www.schuberth.com

**Technische Änderungen vorbehalten.
 Keine Gewährleistung auf Irrtümer und Druckfehler.**

Visit www.schuberth.com/src-system to experience an interactive demonstration of the SRC-System functions.

(You will find the serial number on the size label attached to your SRC-System).

- ⚠ Caution:** To fully understand the proper use of the SRC-System, it is necessary to read its comprehensive user guide.
- ⚠ Caution:** Make sure that your headset is fully charged for at least 4 hours before initial use.



* only for telephones that support A2DP

Attach the SRC-System to your helmet.

Turn on the SRC-System.

1. Press the mobile button steadily for at least 4 seconds.
2. Led indication: 3 blue flashes.
3. Audio feedback: ascending tone (low-high).



Pairing to a Bluetooth® mobile phone.

1. Switch on your SRC-System.
2. Press and hold the mobile button for at least 6 seconds until the red and blue lights begin rapidly alternating.
3. Search for Bluetooth® SRCS device on your phone.
4. Enter **0000** (4 zeros) as your PIN or passkey.

Answer a call	During an incoming call tap the mobile button or speak loudly any word of your choice.
Reject a call	Remain silent for 15 seconds, or press and hold the mobile button for 3 seconds during an incoming call.
Terminate a call	Tap the mobile button during a call, or let the other party terminate the call.



Pairing to a GPS device.

(If you are also using a mobile phone, this must be connected to the navigation system too).

1. Switch on your SRC-System.
2. Hold down the volume up button on the SRC-System for at least 6 seconds, until the red and blue lights are flashing quickly at the same time.
3. Search for the Bluetooth® SRCS device on your GPS screen.
4. If your GPS device prompts for a PIN or passkey, enter **0000** (4 zeros).



Two-way intercom pairing options between two people.

1. Switch on both SRC-Systems.
2. Hold down the channel "A" button on your equipment for at least six seconds, until the red LED display flashes quickly.
3. Repeat this step with the second SRC-System.



Operating the radio.

Turn on the radio	While in standby mode, press and hold the channel "B" button for 3 seconds.
Turn off the radio	While listening to the radio, press and hold the channel "B" button for 3 seconds.
Switch to next preset FM station	While listening to the radio, tap the channel "B" button to cycle through the six preset FM stations.
RDS on/off (default: off)	While the radio is on, press and hold volume up and volume down buttons simultaneously for 3 seconds.

Manufacturer

SCHUBERTH GmbH
 Stegelitzer Str. 12
 D - 39126 Magdeburg
 Germany

phone: +49 (0)391 8106-0
 fax: +49 (0)391 8106-180



e-mail: info@schuberth.de
www.schuberth.com

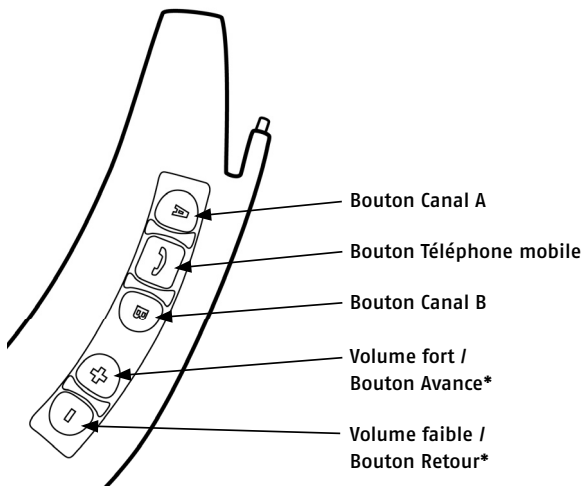
Subject to technical changes.

We do not accept liability for mistakes and printing errors.

Visitez le site www.schuberth.com/src-system pour découvrir une démonstration interactive des fonctionnalités du SRC-System.

(Vous trouverez le numéro de série sur l'étiquette indiquant la taille, sur votre système SRC).

-  **Attention:** Pour bien comprendre l'utilisation du SRC-System, il est nécessaire de lire le Guide d'Utilisation Détaillé.
-  **Attention:** Assurez-vous de charger complètement votre kit mains libres pendant au moins quatre heures avant la première utilisation.



* convient uniquement aux téléphones supportant A2DP

Attachez le SRC-System à l'intérieur de votre casque.

Allumez le SRC-System.

1. Appuyez sur le Bouton Mobile pendant au moins 4 secondes.
2. Voyant : trois clignotements bleus.
3. Retour audio : son ascendant (faible-élevé).



Appairage à un téléphone mobile Bluetooth®.

1. Mettez votre système SRC en marche.
2. Appuyez sur le bouton Mobile et maintenez-le enfoncé pendant au moins 6 secondes, jusqu'à ce que les lumières rouge et bleu clignotent rapidement et alternativement.
3. Recherchez les dispositifs Bluetooth® SRCS dans votre téléphone.
4. Entrez **0000** (quatre zéros) en tant que code d'entrée ou code PIN.

Répondre	Lors d'un appel entrant, appuyez sur le bouton Mobile ou prononcez à haute voix le mot de votre choix.
Refuser un appel	Lors d'un appel entrant, restez silencieux pendant 15 secondes, ou appuyez sur le bouton Mobile pendant 3 secondes.
Mettre fin à un appel	Appuyez sur le bouton Mobile pendant un appel, ou laissez votre interlocuteur mettre fin à l'appel.



Appairage à un dispositif GPS.

(Si vous utilisez également un téléphone mobile, celui-ci doit être connecté avec le système GPS).

1. Mettez votre système SRC en marche.
2. Maintenez la touche d'augmentation de volume du système SRC appuyée au moins pendant 6 secondes, jusqu'à ce que les LED rouges et bleues clignotent rapidement et simultanément.
3. Recherchez les kits Bluetooth® dans votre dispositif GPS.
4. Si votre dispositif GPS vous demande un code PIN ou code d'entrée, entrez **0000** (quatre zéros).



Options d'appairage intercom bi-directionnelle entre deux interlocuteurs.

1. Allumez les deux systèmes SRC.
2. Appuyez pendant au moins six secondes sur la touche canal „A“, jusqu'à ce que le voyant „Affichage“ clignote en rouge et rapidement.
3. Répétez cette étape avec le deuxième système SRC.



Utilisation de la radio.

Allumer la radio	En mode Veille, appuyez sur le bouton CANAL „B” pendant 3 secondes.
Eteindre la radio	En écoutant la radio, appuyez sur le bouton CANAL „B” pendant 3 secondes.
Passer à la prochaine station présélectionnée	En écoutant la radio, appuyez sur le bouton CANAL „B” pour passer d'une station FM à l'autre (6 stations présélectionnées)
RDS on/off (Défaut : off)	Quand la radio est allumée, appuyez sur les boutons Volume fort et faible simultanément pendant 3 secondes.

Fabricant



SCHUBERTH GmbH
Stegelitzer Str. 12
D - 39126 Magdeburg
Allemagne

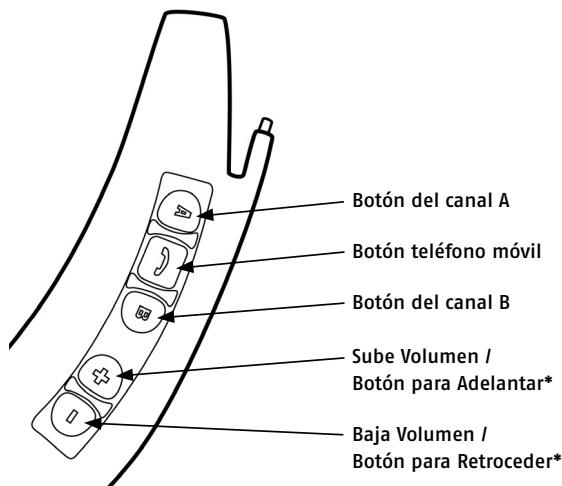
Tél: +49 (0)391 8106-0
Fax: +49 (0)391 8106-180
e-mail: info@schuberth.de
www.schuberth.com

**Sous réserve de modifications techniques.
Sous réserve d'erreurs et de fautes d'impression.**

Visite a www.schuberth.com/src-system para que experimente una demostración interactiva de las funciones del SRC-System.

(Encontrará el número de serie en la etiqueta grande de su sistema SRC).

-  **Atención:** Para realizar un uso apropiado del SRC-Sistema, es necesario leer su completa guía de usuario.
-  **Atención:** Asegúrese de que su kit manos libres está completamente cargado, por menos cuatro horas, antes de su primer uso.



* sólo para teléfonos con soporte AzDP

Incorpore el sistema SRC a su casco.

Fije el SRC-Sistema.

1. Presione y mantenga presionado el botón móvil durante al menos 4 segundos.
2. Led: mostrara tres destellos azules.
3. Reacción de audio: tono ascendente (bajo-alto).



Emparejamiento con un teléfono móvil con Bluetooth®.

1. Encienda su sistema SRC.
2. Presione y mantenga presionado el botón móvil durante al menos seis segundos, hasta que las luces roja y azul comiencen a alternar rápidamente.
3. Busque los dispositivos Bluetooth SRCS en su teléfono móvil.
4. Introduzca **0000** (cuatro ceros) como su contraseña <PIN> o <Clave>.

Contestar una llamada	Pulse el botón móvil o diga en voz alta cualquier palabra que desee durante una llamada entrante.
Rechazar una llamada	Manténgase en silencio durante 15 segundos, o presione el botón móvil durante al menos tres segundos.
Terminar una llamada	Pulse el botón móvil, o deje que la otra parte termine la llamada.



Emparejamiento con un dispositivo GPS.

(En caso de que utilice además un móvil, éste debe estar enlazado al sistema de navegación).

1. Encienda su sistema SRC.
2. Mantenga pulsada la tecla para subir el volumen del sistema SRC durante al menos 6 segundos, hasta que las LED roja y azul parpadeen rápidamente de forma simultánea.
3. Busque el SRC-Sistema en su dispositivo GPS.
4. Si su dispositivo GPS le solicita una contraseña <PIN> o clave, introduzca **0000** (cuatro ceros).



Opciones de emparejamiento del intercomunicador de dos vías entre dos participantes.

1. Conecte los dos sistemas SRC.
2. Pulse la tecla de canal "A" del dispositivo al menos durante seis segundos hasta que el indicador LED parpadee en rojo a alta velocidad.
3. Repita este paso con el segundo sistema SRC.



Manejo de la radio.

Radio encendida (on)	Mientras esta en modo de espera, presione y mantenga presionado el botón CANAL "B" durante al menos 3 segundos.
Radio apagada (off)	Mientras escucha la radio, presione y mantenga presionado el botón CANAL "B" durante al menos 3 segundos.
Cambiar a la siguiente estación predefinida	Mientras escucha la radio, pulse el botón CANAL "B" para alternar entre las 6 estaciones de radio FM predefinidas.
RDS (sistema radial de datos) ENCENDIDO/ APAGADO ON/OFF (Defecto: OFF)	Mientras la radio está encendida (on), presione y mantenga presionado el botón de subir volumen y bajar volumen simultáneamente durante al menos 3 segundos.

Fabricante

SCHUBERTH GmbH
Stegelitzer Str. 12
D - 39126 Magdeburg
Alemania

phone: +49 (0)391 8106-0
fax: +49 (0)391 8106-180

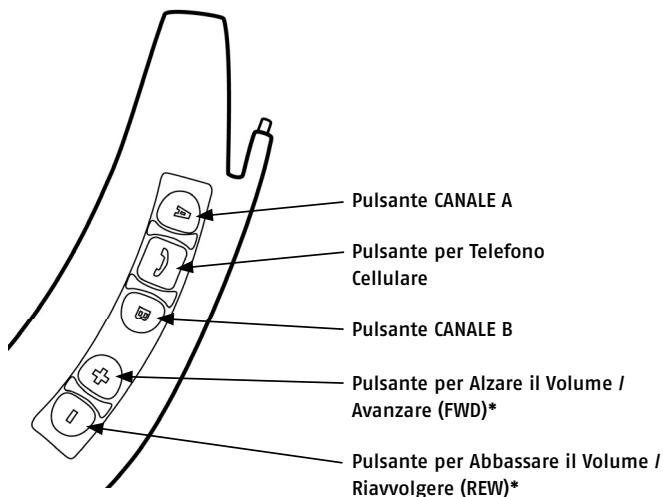
e-mail: info@schuberth.de
www.schuberth.com

**Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas
No se otorga garantía por erratas y fallos de impresión.**

Andare su www.schuberth.com/src-system per provare una dimostrazione interattiva delle funzioni dello SRC-System.

(Il numero di serie lo trovate sull'etichetta grande attaccata al vostro sistema SRC).

- ⚠ Attenzione:** Per capire pienamente l'uso corretto dello SRC-System, è necessario leggere la sua Guida per l'Utente completa.
- ⚠ Attenzione:** Accertarsi che l'auricolare sia completamente carico lasciandolo in carica per almeno quattro ore prima dell'uso iniziale.



* solo per telefoni con collegamento A2DP

Attaccare lo SRC-System al casco.

Accendere lo SRC-System.

1. Premere il Pulsante del Cellulare per almeno 4 secondi.
2. Indicazione luminosa: tre lampeggi blu.
3. Feedback sonoro: Tono crescente (da basso ad alto).



Abbinamento a un telefono cellulare Bluetooth®.

1. Accendere il sistema SRC.
2. Premere e tenere premuto il Pulsante Cellulare per almeno sei secondi finchè le Luci Rossa e Blu cominciano a lampeggiare alternandosi rapidamente.
3. Cercare l'apparecchio SRCS Bluetooth® sul telefono.
4. Inserire **0000** (quattro zeri) come PIN o password.

Risposta a una telefonata	Durante una telefonata in arrivo, premere il pulsante Cellulare o pronunciare a alta voce una parola di propria scelta.
Rifiuto di una telefonata	Rimanere in silenzio per 15 secondi, o premere e tenere premuto il pulsante Cellulare per 3 secondi nel corso di una chiamata in entrata.
Fine di una telefonata	Premere il pulsante Cellulare durante una telefonata, o lasciare che l'altra persona finisca la telefonata.



Abbinamento con un dispositivo GPS.

(Nel caso utilizzate un cellulare supplementare, questo deve venire collegato al sistema di navigazione).

1. Accendere il sistema SRC.
2. Tenere premuto il tasto del volume su del sistema SRC almeno 6 secondi finché i LED rosso e blu lampeggiano contemporaneamente.
3. Cercare gli auricolari Bluetooth® sul dispositivo GPS
4. Se il dispositivo GPS richiede un PIN o una password inserire **0000** (quattro zeri).



Opzioni per abbinamento interfono a due vie fra due partecipanti.

1. Accendete entrambi i sistemi SRC.
2. Tenete premuto il tasto canale „A“ sul vostro apparecchio almeno sei secondi, fino a che il LED rosso di avviso lampeggi velocemente.
3. Ripetete l'operazione con il secondo sistema SRC.



Funzionamento della radio.

Accendere la radio	Mentre è in modalità di Standby, premere e tenere premuto il Pulsante CANALE „B“ per 3 secondi.
Spegnere la radio	Mentre si ascolta la Radio, premere e tenere premuto il Pulsante CANALE „B“ per 3 secondi.
Passare alla stazione predefinita successiva	Mentre si ascolta la Radio, premere il Pulsante CANALE „B“ per passare fra le 6 Stazioni FM Predefinite.
RDS ACCESO/ SPENTO (Predefinito: SPENTO)	Mentre la Radio è accesa, premere e tenere premuti contemporaneamente i Pulsanti per Alzare e Abbassare il Volume per 3 secondi.

Produttore

SCHUBERTH GmbH
Stegelitzer Str. 12
D - 39126 Magdeburg
Germania

Telefono: +49 (0)391 8106-0
Fax: +49 (0)391 8106-180
e-mail: info@schuberth.de
www.schuberth.com

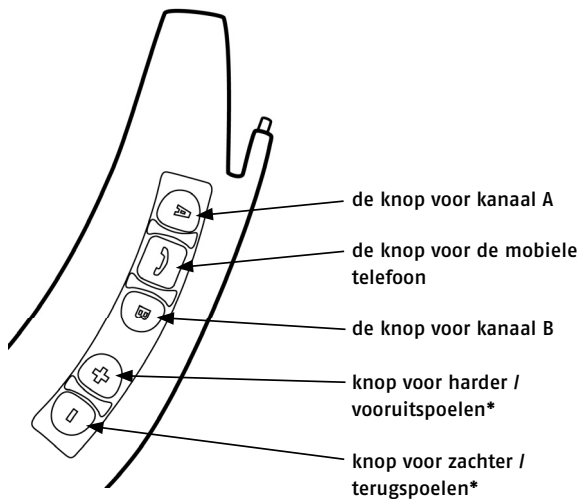
Modifiche tecniche riservate.

Nessuna garanzia riguardante gli errori e gli errori di stampa.

Bezoek www.schuberth.com/src-system voor een interactieve demonstratie van de SRC-System-headset-functies.

(Het serienummer vindt u op het maatlabel dat aan uw SRC-System is gehecht).

- ⚠ Let op:** Om volledig te begrijpen hoe de SRC-System-headset werkt is het nodig om de uitgebreide handleiding te lezen.
- ⚠ Let op:** Zorg ervoor dat uw headset volledig (minstens vier uur) opgeladen is, voor u hem voor het eerst gaat gebruiken.



* alleen bij telefoontoestellen met A2DP-ondersteuning

Bevestig de SRC-System-headset aan uw de helm.

Zet de SRC-System-headset aan.

1. Houd de knop voor mobiel bellen voor ten minste 4 seconden ingedrukt.
2. Het indicatielampje geeft drie blauwe flitsjes.
3. De audio-reactie: een oplopende toon (van laag naar hoog).



De SRC-System-headset afstemmen op een Bluetooth® mobiele telefoon.

1. Zet uw SRC-systeem aan.
2. Druk op de knop voor mobiel bellen en houd die ten minste zes seconde ingedrukt, tot er snel-afwisselend een rood en een blauw controlelampje gaan branden.
3. Zoek op uw mobiele telefoon naar Bluetooth® SRCS-apparaten.
4. Vul als uw pin- of toegangscode **0000** (vier maal nul) in.

Het aannemen van een gesprek	Tik op de knop voor mobiel bellen of zeg luid een willekeurig woord.
Het gesprek niet aannemen (reject)	Zeg 15 seconde niets of druk 3 seconde lang op de knop voor mobiel bellen.
Een gesprek beëindigen	Tik op de knop voor mobiel bellen of laat de andere partij ophangen.



De SRC-System-headset afstemmen op een gps.

(Mocht u bovendien een mobiele telefoon gebruiken, dan dient deze verbonden te worden met het navigatiesysteem).

1. Zet uw SRC-systeem aan.
2. Houd de volume-hogerknop van het SRC-systeem ten minste 6 seconden lang ingedrukt, tot de rode en blauwe LEDs snel gelijktijdig knipperen.
2. Zoek op uw gps navigatiesysteem naar Bluetooth®-headsets
3. Als uw gps vraagt naar een pin- of toegangscode, vul dan **0000** (vier maal nul) in.



De mogelijkheden tot een tweeweg-intercom tussen twee mensen.

1. Schakel beide SRC-systemen in.
2. Houd de kanaaltoets "A" op uw toestel tenminste zes seconden lang ingedrukt totdat het LED display snel rood begint te knipperen.
3. Herhaal deze stap met het tweede SRC-systeem.



Bediening van de radio.

De radio aandoen	Terwijl de headset in de sluimerstand (stand-by) staat, drukt u 3 seconde op de knop voor kanaal "B".
De radio uitdoen	Terwijl u naar de radio luistert, drukt u 3 seconde op de knop voor kanaal "B".
Naar het volgende voorgeprogrammeerde station gaan	Tik op de knop voor kanaal "B" om één voor één de 6 FM-voorkeuzers langs te lopen.
De RDS aan / uit zetten (staat van zichzelf op uit)	houd de knoppen voor harder en zachter tegelijkertijd 3 seconde ingedrukt terwijl de radio aanstaat.

Fabrikant

SCHUBERTH GmbH
Stegelitzer Str. 12
D - 39126 Magdeburg
Duitsland

phone: +49 (0)391 8106-0
fax: +49 (0)391 8106-180

e-mail: info@schuberth.de
www.schuberth.com

**Technische wijzigingen voorbehouden.
Geen garantie op fouten en drukfouten.**

M O R E T H A N H E L M E T S

QG 0185 / A02

SCHUBERTH.COM

Änderungen vorbehalten. Keine Gewährleistung auf Irrtümer und Druckfehler.
Subject to change. Not responsible for mistakes or printing errors.

SCHUBERTH GMBH
Stegelitzer Straße 12
39126 Magdeburg
Germany

Telefon *phone* +49 (0)391 8106-0
Telefax *fax* +49 (0)391 8106-180
info@schubertth.com

Schubertth 
HEAD PROTECTION TECHNOLOGY